



## makeitgermany

برگ راهنما در خصوص نحوه‌ی آماده کردن  
درخواست

### شروع به کار با تأیید ضمنی (بخش‌هایی از)

### آموزش فنی و حرفه‌ای

اگر آموزش فنی و حرفه‌ای که دیده‌اید به طور کامل مورد تأیید قرار نگرفته، می‌توانید صلاحیت لازم را در آلمان کسب و بطور همزمان شروع به کار کنید. پس از پایان دوره‌ی آموزش تکمیلی می‌توانید مدرک آموزشی فنی و حرفه‌ای‌تان را به طور کامل به تأیید رسانیده و سپس درخواست اقامت دهید.

اگر تحصیلات دانشگاهی و یا آموزش فنی و حرفه‌ای خود را در کشور دیگری بجز آلمان گذرانده‌اید، باید آن را پیش از ارائه‌ی درخواست روادید به تأیید برسانید. اطلاعات بیشتر در این خصوص را در وبسایت [www.anererkennung-in-deutschland.de](http://www.anererkennung-in-deutschland.de) و یا برای مدارک دانشگاهی از <https://anabin.kmk.org/anabin.html> ملاحظه نمایید.



لطفاً توجه داشته باشید که در آلمان به برخی از مدارک دانشگاهی خارجی بعنوان آموزش فنی و حرفه‌ای نگریده می‌شود. وقت کافی برای فرآیند تأیید مدرک‌تان در نظر بگیرید و سپس نسبت به درخواست روادیدتان اقدام کنید.

روند رسیدگی به روادید و تأیید مدارک در این قسمت برایتان به نمایش درخواهد آمد:



ویدئوی توجیهی  
"رسیدگی سریع به پرونده  
نیروی متخصص"



ویدئوی توجیهی  
"تأیید مدارک در آلمان"



ویدئوی توجیهی  
"درخواست روادید"



## مدارک لازم برای ارائه به سفارت

لطفاً تمامی مدارک را به زبان آلمانی یا با ترجمه‌ی آلمانی ارائه نمایید. همه‌ی مدارک را لطفاً به ترتیب ذکر شده‌ای که در اینجا آمده، در دو دسته کامل مرتب و دسته بندی کنید. لطفاً توجه داشته باشید که پیامد ارائه‌ی مدارک جعلی یا مخدوش، همواره رد درخواست روادید شما خواهد بود.

### ✓عکس گذرنامه‌ای بیومتریک

- رنگی با پس‌زمینه‌ی سفید

- ابعاد: ۳۵ در ۴۵ میلیمتر

- مربوط به ۶ ماه اخیر

- جدول نمونه عکس را ملاحظه کنید!

### ✓فرم چاپ شده درخواست ویدکس همراه با تذکر توجیهی طبق ماده ۵۴ قانون اقامت

- هر دو نسخه را شخصاً امضا کنید.

### ✓گذرنامه‌ی معتبر

- گذرنامه باید امضا شده باشد

- دو نسخه کپی از صفحات دوم و سوم گذرنامه روی کاغذ A4

### ✓مدارک دال بر تأمین مالی

- یا با ارائه‌ی قرارداد کار

- یا ارائه‌ی مدرکی به اسم شما دال بر وجود موجودی بانکی به مبلغ خالص ماهیانه ۸۲۷ یورو برای مدت زمان اقامت برنامه‌ریزی

شده‌تان در آلمان. روادید شما برچسبی با این مضمون خواهد داشت که شما باید این مبلغ را هنگام ورود به آلمان با خود همراه

داشته و پس از رسیدن به مقصد یک حساب بانکی مسدود (بلوکه) باز نموده و این مبلغ را به آن واریز نمایید.

بهره‌رشد شده در: دسامبر ۲۰۲۰

- یا بواسطه‌ی یک تعهدنامه براساس مواد 66 تا 68 قانون اقامت. این تعهدنامه باید در ۶ ماه اخیر صادر شده باشد. توانایی تأمین مالی متعهدشونده باید ثابت شده باشد.

- یا با ارائه‌ی گواهی وجود یک حساب مسدود در آلمان

### ✓ گواهی مرجع تأییدکننده در آلمان

- لطفاً گواهی کسری آموزش یا همان نامه‌ی مربوط به ارزش برابری محدود آموزش فنی و حرفه‌ای تان را که از مرجع تأییدکننده مربوطه دریافت داشته‌اید، ضمیمه نمایید.

- اگر در آلمان در یکی از مشاغل دارای تعریف رسمی می‌خواهید کار کنید و مدرک آموزش فنی و حرفه‌ای شما دارای ارزش برابر است اما هنوز تمامی پیش‌شرط‌های اخذ مجوز اشتغال مربوطه را کسب نکرده‌اید، گواهی مربوطه را ضمیمه کنید. اگر مرجع تأییدکننده گواهی نهایی مربوطه را هنوز ارسال نداشته و تنها یک شرح وضعیت موقت ارسال داشته، این گواهی شرح وضعیت موقت را ارائه نمایید.

- این گواهی باید حاوی اطلاعاتی در این خصوص باشد که چه اقداماتی برای احراز صلاحیت شغلی شما لازمند و اینکه چه امتحاناتی را باید در آلمان پشت سر بگذارید.

### ✓ مدرک مربوط به هر یک از اقدامات لازم جهت احراز صلاحیت شغلی

- اموری که بیشتر تئوریک هستند (مانند دوره زبان یا دوره‌های آموزشی)

▪ دعوتنامه/گواهی ثبت‌نام از سوی ارائه‌دهنده‌ی دوره

▪ خوداظهاری ارائه‌دهنده دوره (مثلاً رسماً مورد تأیید باشد/ مجوز از AZAZ داشته باشد / مورد حمایت در چارچوب برنامه‌های

حمایتی دولت همانند برنامه‌ی حمایتی "تطبیق پذیری با جامعه از طریق احراز صلاحیت/ Intergration durch

Qualifizierung"، اطلاعات درخصوص شرکت‌های دخیل)

▪ ارائه‌ی اطلاعات درخصوص نوع و مدت زمان اقدام مربوطه با ذکر تفاوت‌های اساسی تشخیص داده شده و نیز اطلاعاتی در خصوص حداقل دانش زبانی لازم

▪ اگر دوره آموزشی را نزد ارائه‌دهنده‌ای از بخش خصوصی، فاقد گواهی و بدون حمایت دولتی بگذرانید (شامل دوره زبان، آماده

سازی برای امتحان نمی‌شود): ارائه‌ی تأییدیه از مرجع مربوطه در این خصوص که اقدامات مناسب احراز تأییدیه‌ی شغلی‌ست.

- اموری که بیشتر عملی هستند و در کارگاه‌ها و شرکت‌ها ارائه می‌شوند (مانند دوره‌های آموزشی و کارآموزی)

▪ فرم "اعلان شرایط اشتغال/ Erklärung zum Beschäftigungsverhältnis" پر شده توسط کارفرما و برگه‌ی تکمیلی

A مربوط به فرم "اعلان شرایط اشتغال"

- تأییدیه‌ی الزام‌آور شرکت مبنی بر اینکه اقدامات مربوط به احراز صلاحیت شغلی در آن شرکت قابل ارائه است
- برنامه‌ی آموزش تکمیلی شرکت مبنی بر اینکه شما تحت نظر چه کسی قرار خواهید داشت و اینکه کمبودها و نواقص ذکر شده در گواهی مراجع، چگونه باید جبران و کسب شوند
- همچنین در صورت فعالیت عملی: اطلاعات در خصوص حق‌الزحمه‌تان
- اگر بخش اعظم دوره‌های آمادگی به صورت عملی در شرکت انجام می‌گیرد: تأییدیه‌ی حامی اقدامات احراز صلاحیت مبنی بر اینکه فاز عملی در شرکت از ارکان دوره‌ی آمادگی بحساب می‌آید.

- اگر هم زمان اشتغال هم در طول دوره اقدامات احراز صلاحیت وجود داشته باشد (ماده 16d بند 2 قانون اقامت):

- فرم "اعلان شرایط اشتغال/ErklärungzumBeschäftigungsverhältnis" پر شده توسط کارفرما و برگه‌ی تکمیلی

#### A

- شرح پست مربوطه بگونه‌ای که ارتباط شغلی/حرفه‌ای آن با شغلی که قرار است در آینده به آن مشغول شوید و نیز حق‌الزحمه‌تان در آن پست ذکر شده باشد.

- پیشنهاد روشن و مشخص شغلی برای اشتغال در آینده بعنوان نیروی کار ماهر با ذکر حقوق

- در صورت صلاحیت شغلی و پست مربوطه در شغلی فاقد تعریف رسمی در صورت کمبود کار عملی (ماده 16d بند 3 قانون اقامت)

- گواهی نهاد مسئول برای تأیید مبنی بر اینکه فرد دقیقاً در چه مهارت‌ها، دانش‌ها و توانایی‌هایی در محیط عملی کمبود دارد
- فرم "اعلان شرایط اشتغال/ErklärungzumBeschäftigungsverhältnis" پر شده توسط کارفرما و برگه‌ی

تکمیلی A در ارتباط با فرم اعلان شرایط اشتغال برای پیشنهاد شغلی مشخص در شغلی فاقد تعریف رسمی

- تعهد کارفرما مبنی بر اینکه نواقص و کمبودهای تشخیص داده شده ظرف مدت حداکثر دو سال رفع شوند
- تأییدیه کارفرما مبنی بر اینکه سطح دانش زبانی لازم چقدر باید باشد.

- برای گذراندن امتحانات (ماده 16d بند 2 قانون اقامت):

- تأییدیه‌ی ثبت‌نام در امتحان

- اگر قرار است بعد از امتحان برای انجام فعالیت شغلی درخواست اقامت دهید: لطفاً نامه‌ی موافقت با استخدام، شرح وظایف

پست شغلی خود و فرم "اعلان شرایط اشتغال" پر شده توسط کارفرما را تحویل دهید.

## ✓ مدرک دانش زبانی

- لطفاً با ارائه‌ی یک مدرک زبانی معتبر ثابت کنید که برای شرکت در دوره و طرح احراز صلاحیت شغلی، از دانش زبانی لازم (حداقل A2) برخوردارید.

- مدارک زبان از این موسسات پذیرفته می‌شوند: انستیتو گوته یا همان موسسه آموزش زبان آلمانی تهران (DSIT)، موسسه‌ی telc، موسسه‌ی TestDaF و دیپلم زبان اتریش.

## ✓ مدرک پایان تحصیلات در ایران

- هنگام مصاحبه لطفاً مدرک اصلی را نشان دهید و دو نسخه کپی از مدرک تحصیلی خود و ریزنمرات را به فارسی ارائه دهید.

- همچنین دو نسخه کپی از ترجمه‌ی آلمانی مدرک تحصیلی و ریزنمرات را هم تحویل دهید.

## ✓ انگیزه‌نامه

## ✓ رزومه بشکل جدول

- شرح پیوسته زندگی، همراه با شرح تحصیلات و آموزش‌هایی که تاکنون داشته‌اید و در صورت وجود فعالیت شغلی

- لطفاً نسخه‌ی اصل رزومه را امضا نمایید و در صورت وجود، ترجمه‌های مربوطه را هم شخصاً امضا کنید.

## ✓ گواهی مربوط به فعالیت شغلی و مشاغلی که تاکنون داشته‌اید

## ✓ گواهی مربوط به بیمه‌ی درمانی معتبر

## ✓ هزینه‌ی بررسی پرونده

- هزینه‌ی بررسی پرونده شما ۷۵ یورو بوده که بصورت نقد و به یورو باید بپردازید.

- با توجه به مشکل عودت مابقی مبلغ، لطفاً در صورت امکان مبلغ دقیق را پرداخت نمایید.

## سلب مسئولیت

این اطلاعات تنها جنبه اطلاع رسانی اولیه داشته و از این رو ادعایی مبنی بر کامل و جامع بودن آن وجود ندارد. اگرچه این مطلب با نهایت دقت ممکن تهیه شده است، امکان تضمین و پذیرفتن مسئولیت صحت مطالب وجود ندارد. مطالبه حق صدور روادید بر اساس محتوای این اطلاعات نیز وجود ندارد. مبنای صدور روادید، قانون معتبر و جاری اقامت می باشد.